

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

108. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Leopolda Méyeta 1883-1884 i
b.r.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека АН УРСР
ВІДПІТ РУКОПИСІВ
№ Карм. 108/т. 3

07

1704
Месст Леонард (Meyet Leopold)

Листи
до Карловоїска Яна.

1883-1884.
Варшава іб.м.

17м. 27арк. + 1конв.

м. пост.

Leopold Méyet
Adwokat Przysięgły.



Warszawa, dnia 15 grudnia 1883

Długa 17.

4198

4198

Pracowny Panie

Serdecznie dziękuję za uprzejme
Twoje listy Pańskiego i ofiarowane
Taskawie współpracoństwo w wydaniu
moich Księżeczek dzieł ziołogromnych.
Nie uprzedzę ci bynajmniej treści
i wartości „progymastyki o języku polskim”
poznać sobie musisz uważa, Szan.
Panie, że jak na teraz, to bardzo
pożądany byłaby dla nas jama: po-
пулярnie wyłożona materia gramaty-
ka języka polskiego, objęta od
4 do 5^{ciu} arkuszy druku. Jeżeli mi pro-
to Pracowny Panie że zte nie gotowie
tego, że otwierałem się marzyciemu
przedmiot do pracy, to czyby Szan. Pan
nie chciał zamieścić w niej „progym-
astyki” przygotowanej przez gramatyki
języka polskiego? — Pozostaje

zwraca się. Tuż na początku wyborów
 tematu nadawania tylko, że krótkie
 orzeczenia wykażą już nam, że
 krótkie, a pozostawi całemu społeczeństwu, dając
 przewodniczący naukowe, mają wszelkie wi-
 dok: porządkiem, także mechanizm
 wzięto się z pracowni kilku tygodni
 3000 egz.; - robotników przede wszystkim,
 powiększone wydanie. Ludzie pragną
 mieć zdrowej i taniej nauki, o to
 się przedyskutujemy, same są me-
 chanizm.

Działający. Storku wopozie, Tuz
 Serdeczne pozdrowienie - przystępnym



Tuz przystępnym

L. Hętych

Warszawa d. 2 Grudnia 1883. ⁹¹₃

Dziękuję



4197

4197

Wspaniały Panie

Kółko literatów i pedagogów
warzawskich postanowiło wydać się ta-
mian, popularnem wydawnictwem,
przekładowem dla ludu wiejskiego
i miejskiego pod nazwą: "Książeczek
Dzieciogromnych". Będą to podru-
czniki naukowe ze wszystkich wie-
szal wiedzy, pisane przez
najlepszyciel i nie specjalistów,
życiorysy znakomitych ludzi, powie-
ści i powieści ludowe, przedmki arcybisk-
opów i innych; wspaniały piśmienn-
ictwa i. t. d. Staramy się o po-
kazanie adwona, pożyteczny, i uader
przystępnie podany, cena każ 10
grony p. z. każda książeczka,
bez względu na jej objętość,

jest, o ile mnie się zdaje, miotył-
mie miśki.

Książeczki te zdają się mieć wrota
porodzenia, gdyż pierwot z nich
o "Książka rachunków" rozszerza się
o 3000 egz. i przeciętnie niekiedy
tygodni.

Mam do tej pory książeczki
premytów Ewan. Tam jednowarstw
z listem mniejszym, uszczelniony
zai zachęty mamej wapiłnej przy-
jaciółki, p. Elzy Orestowej, posta-
wiam sobie prosić Pan. Pana
o przyjęcie wstępu w wydawni-
wie u siebie i polecić jej jego
bratniej młodości i względem
Tarkowu.

Łączę z tym najserdeczszego
pozdracenia L. Kieyca

707
5

Leopold Méyet

Warszawa, dnia 14 lutego 1884

Adwokat Przysięgły.

Strona 17.

4199
4199



Szanowny Panie

Powiatuję się na korespondencyjną
z Płegą Aleksandrem Strychowskiem.
w przedmiotach wydawnictwa przekładu
Głoty Spencer, wrony usmaganiem
Szan. Pana, że w tych dniach Zeszyt
polskiego tłumaczenia „Spółki naturalistycznej
warszawskiej” do której wniósł Strychowski
i więcej podpisanych, jako prze-
wodzących był „Spółka”, w której jemu:
Swolewicki Wł., Prus, Bron. Pajch-
man, Stan. Krumpholtz, Filip Sulimier-
ski, Jan W. Dawid, Dickstein i Proch-
owicz. Na wzajemnym po-
dobnym „Spółka” postanowiła wydać
Głoty Spencer, i prosił Szan. Pana
o rychłe postanowienie i zajęcie
dług przekładu tego dzieła. Co
względem, że przedmiotem spółki

14, jak obecnie, bardzo skromne, praktycznie
pomysłowe dzieło ofiarowałem mojemu
pan. Panu tylko 250 rubli, z których
potrzebę przesłałem bezostanowicznie po otrzymaniu
niezgodności, a resztę po wydrukowa-
niu książki. Mam nadzieję, że
pan. Pan współpracownik tego
razu nie odpowie i "niechaj" przyjął
odpowiedź, by dać nam wiadomości o
dużo więcej i zapobiec praktyce tego
dzieła.



Przy tej sposobności Testuję państwa
i względem Pan. Pana polecam
"Książki 10^o grozowe" i pragnę
nadać o jakikolwiek osobisty
od kalendarza "Miesiąca", który
w naszym kraju wydawany pojawił
się

i na rok pomyśl.

Łączę serdecznie pozdrowienia
i wyrazy prawdziwego przywiązania,
poroptyj znanu mi
poczekajcie mi

L. Sobótka

Leopold Méyet
Adwokat Przysięgły.

Warszawa, dnia 23 Lutego 1884.

Długa 17.

4200

4200

Szanowny Panie



Orderuję przesyłać podług kosztu
za przyjęcie wstrunków, Spółki 10 do Sta-
mrocenia Sprawera. Pragnęlibyśmy przed-
ko i energicznie wstąpić się do roboty,
stając też osuniętemy się Kapitał Pa-
twa, czyby nie rozchodził nadstąpić nam
pr obecnym już przedtomarskiej części
skopismu lub choćby pojedynczych wstr-
unków. W rozprawie postaramy się o
prawo drukowania bez uprzedniego przed-
stawienia całego skopismu, przy roz-
zwrocie pojedynczych arkuszy ko-
rekty.

Projekt p. Leskiej, o ile mnie się
zdaje, nie powinien obchodzić nas wcale,
tembardziej, że wstąpić tylko owa
wchodzić nam z drogi. Leci się jednak

pawi ta skoiny prektad lub z najdzie
 na niego nakładce, prektad przez H. Pa-
 na dokonany z najdosci hi już praw-
 dopodobnie będzie na pólkach księgar-
 stich. - Zresztą konkurencji nawet oba-
 wiać hi nie ma żadnej potrzeby; z tego
 wynika, co H. Pan o prektadzie p. L. pisa-
 ł z listu jej wronę, że będzie to pre-
 ktad porównany z wielkiej, choćby stylo-
 wej wartości. -



Jenerał ma prete proue. janki to
 tylko jest uwolnien, a uadstawia mi
 choi cegis ukopisnem, a se wytkie
 Egozlowe sta „Spółki” naszej Towar i
 obrotuie wyzuiowa, khorzactem 10-gr.
 Prozym, 3 Stokrotne dikti pretytem.

L. Kępczyński
 - poforskijs jowodnym stuga
 L. Kępczyński

Ark. p. 100. 100. 100. 100.

SPÓŁKA NAKŁADOWA

WARSZAWSKA.

BIURO i EKSPEDYCJA SPÓŁKI:

WŁODZIMIERSKA 2.

MIESZKANIE ZARZĄDZAJĄCEGO:

DEUGA 17.

1098
Warszawa, w lutym 1884.



4203

4203

Wielmożny Panie !

Grono literatów zawiązało w Warszawie „Spółkę Nakładową“ w celach wydawniczych.

Rozważając potrzeby naszego piśmiennictwa, za jedną z najpilniejszych uznaliśmy wydanie **Książki dla dzieci** w wieku od lat 7^u do 12^u. Wśród sił obecnie czynnych na tem polu nie widzimy takiej, która sama jedna mogłaby ów brak usunąć; postanowiliśmy przeto zwrócić się do wszystkich znankomitszych pisarzy polskich z prośbą o małeńkie ofiary dla dzieci: o powiastkę, bajkę, opis pouczającego zdarzenia, żywy wykład przyrodniczego faktu i t. p. w rozmiarze od 2—8 stron 6semki druku. Z tych prac słoży się, jak mniemamy, zbiorzek bardzo piękny, pożyteczny i trwały. Będzie to pamiątka dla dzieci polskich, dana im przez przewodników piśmiennictwa naszego. Nie wąpimy, że nawet autorowie, którzy tej niwy nigdy nie uprawiali, przy dobrej woli znajdą dla niej odpowiednie ziarno, i, że Wielmożny Pan, pojmując ważność celu, prośbie naszej uczynisz radość.

Termin nadyłania prac trwa do 15^o Kwietnia r. b., honorarium zaś **Spółka** wypłaci od wierzsa według normy przez siebie przyjętej, lub przez autorów zastreszonej.

Zarządzający
Spółką Nakładową Warszawską

Serobly Méyer

Leopold Méyet
Adwokat Przysięgły.



Warszawa, dnia 12. Marca 1884
Długa 17.

116

4204
4204

Spisowny List

W. O. bierany
w sprawie
L. Méyet

Pojmianam z kawiadomieniem, że
otrzymałem orzeczenie sądu
Stryki Spencer. Zyczenia S. Kund
prawdopodobnie przez Stryki, w sprawie
moje były, o ile nie były, a sprawa
z przyjęciem przez sąd zasadami wy-
dawczemu. Nie umiarkuję zażywa-
mici go o tem bezstronnie po odbytem
poradzeniu Stryki, które w tym usie-
dzeniu przypada na dzień 21. Nie
wznieśli wzajemnie wyprzedzając pro-
bę o bezstronne usadzenie mi pro-
jektu listu angielskiego, od Spencer
wystać się mającego, z dotychczas po-
daniem adresu tegoż autora.

Serdouche podrobienie i wyne-
prawdny porządkiem prawnym
L. Méyet

3081 Sprawy Państwa

Korekta obywatelska. Następnie
 może mi Pan wybytać uprost pod
 swoim adresem, w liście wyrażonym.
 Jest to droga zupełnie bezpieczna.
 Zyczenia Pańskie będą uwzględnione,
 o ile tylko nie spracują się nad powi-
 szym; do książki „protekstacyjnej” wci-
 gniętym i chrześcijańskim rady dyplomatów.
 Bardzo tego bezwarunkowo pragnę-
 ją i usiluję. Korekta przesłana
 będzie bardzo starannie, o czym
 Pan wie i być powinno prakty-
 cnie w uderzającej mi, a proszę uska-
 żyć prośbę niepropagandowej piśmiennej
 obsługi. Nad wydaniem tej książki
 pracujemy i staraniem otrzymała
 delegowani ad hoc Groling, David,
 Dickstein i Chmielowski, ja zaś

proandy statucij Rozkly, zylci
d. 2. reznyjs. -

Rozzolenie na skladanie Glyki
a ztopiduen nizoculz rozadnego, wy-
skubšiemy jzr odstavu 4 ketyrij
ceczure; inawry bytoby uicuwobzcu
złowenie choi jednego wiertka.

Pirze o psowci uany, wntou ad
mythi pnyjtz ppr Akadecijz Ra
~~z~~ ^{czoch.} wydzisiciz Rezultaty obrad w tym
pmeducie; ogłesaty pnc dyoud
noto uicuzcamu psau wamarkie.

Wyciuch taki pnyfau k. tucm
prowe uposzuic o Zrod ougo.
Zyrcan, rozicet; projekt listu
do Spencsa.

Mo chce naglic G. Pava o, k-lij-
czatko 10 gmirosz pnyz tyku, jzeds
to jzr uicobzcu o jzr kolizic
ortykulic do Kalendarzku 4m
n. p. kony obcam jzr wtdam

Do myjtko, co. Dicitur in nomine
 et interessat unumq. unumq. mo-
 ges. Quodammodo peritiam
 peritiam, propositis h. v. v. v.
 propositis h. v. v. v.
 P. Sicut



13/7 84

4205

4205



119
12
1884

Leopold Méyet

Adwokat Przysięgły.

Warszawa, dnia 23 marca

Diuga 17.

4206

4206



Szanowny Panie

Na ostatniem posiedzeniu „Spółki”³
 koleśki moi polecieli mi wyrazić G. Pana
 serdeczne podziękowanie za rychte i tak
 skuteczne wystawienie projektu „Styki”³
 i prosi G. Pana o pozwolenie poruszenia
 niektórych drobnych kwestii w podanej przez
 G. Pana terminologiji naukowej. — Kwestyj
 te dotyczą mej, niektórych tylko wyrazów,
 jak np: myslny / dynamiczny / równowagowy
my / wępkawość / i t. j. którym kazałyby się
 i pragnę, zastąpić je innymi spójniejszymi
 „Spółki” naszymi. Nowy korekturę G. Pana
 że za tych drobnych i niekorzystnych kwestij
 między nami nie traci wartości i jeston⁴
 projektu, nad dalszym wypracowaniem
 którego staramy się wogółem postępować.
 Pozostawiamy z blizkości panu korekturę do

przejrzeliśmy prace krakowskiej akademii / powsta
 nowelskiemu jednemu z nich myśli, że wydawca
 „Spółki” cześć, że nie wiele H. Łanua patrzeć
 będzie na przeprowadzeniu swojej strony
 w książce nieoryginalnej; do przesady bowiem
 jednak H. Łanua postawiamy, że w następ-
 ności.

Wystawie lista w Jencem, który użę-
 biła wabytowa, show już nie istnieje
 porównanie praktyczny w Polonie p. Łaskiej.
 Autor mógłby odwołać, udzielił wpo-
 bierze lub przedzielił jakiegoś oryginalnego
 powierzenia, tydzień, że Łanua tej w
 niego karobna w naszym Jencem uata-
 nymalno Spółki wydawca. —

Te wabytowa również wznawo osobny
 numeracyjny warty stron oryginalny,
 p. Łanua, że krajowy język angielski
 z Łaskiej Łanua stronice, które wstepo je-
 wien odwołanie.

Korzystaj pierwemu lub drugiemu będy



prezydent K. P. tam regularnie. W kochanej
tej rze K. P. w sprawie przedemerytalnej
na księ, na, w końcu pozostawiając błę-
dy drukarskie, które już my sami
poprawimy.

Żył na P. w Etyce. - Nie chcę już
żad. P. tam trochę przybył o artykule
do Kalendarza 10^o września, a zacho-
wuj, tutaj do następnego listu.

Encyklopedy w r. 1880, w tym, ho-
tegori, tutaj, P. tam, w tym, w tym,
podawanie, w tym, w tym,
a w tym, w tym,

L. Heydel

O. J. Podziwianie w tym, w tym, w tym,
w tym, w tym, w tym, w tym,
o tym, w tym, w tym, w tym,
w tym, w tym, w tym, w tym,
w tym, w tym, w tym, w tym,

127
14

Warszawa, dnia 24 Kwiecia 1884

Leopold Méyet
Adwokat Przysięgły.

Długa 17.

4207 4207
Skronowy Pavia



Jednosczenie p. bisku wyrytu
 wa arkusze, wydrukowanuj na czerwo-
 Etyki i ustalony k. a. d. p. 100 gpo-
 rowy, Lirsko Sob. ? Pominuo naju-
 silniejszych staran mogly by wko-
 pomytki; w. c. y. je przeto Sz. Pan
 przejrzei, wszelkie błędy b. si. korektor-
 skie, b. g. b. i. me. k. u. o. t. o. z. n. e. i. do oddziel-
 n. y. o. p. r. o. t. o. r. a. n. a, k. t. o. i. e. z. a. w. i. e. s. t. e. m. u. a.
 K. o. n. i. e. k. n. i. g. i. k. i. p. s. u. i. t. i. b. u. a. w. a. r. y. n. y.
 p. o. r. y. t. k. u. 87 k. a. l. e. b. e. t. u. s. y. n. i. e. n. i. e.
 „c. y. k. e. l. n. i. k. o. z. n. a. j. u. i. s. i. o. n. y”, k. o. d. t. e. g. o. o. t. a. t.
 n. i. e. k. o. s. y. n. i. e. m. u. i. e. p. o. p. r. o. s. b. o. t. S. P. a. n.
 w. u. n. d. e. r. s. t. a. n. e. j. S. m. w. k. o. n. k. u. c. i. e. /

Zeszty 8 Etyki i przyrzeczek do
 „Kniżki sta. p. i. e. i. ” rozporuj w. k. y. n. u. m. t. e. m.
 Ten o. t. a. t. u. i. p. r. o. s. c. r. y. p. t. u. s. n. a. w. e. t.



i nie zdaje mi się, aby był przy-
 stępnym dla dzieci od lat 7 do 12^{tych}.
 Traktuję on mało o rzeczy zbyt dla
 dzieci odzwyczaj i mało go obcho-
 dź. Mógłby być najwymyślniejszym dla
 uczniów klas wyższych. Jest to zresztą
 moją adresem przesyłać i ostatec.
 Artykuł będzie czytany na posiedze-
 niu Spółki a mało odzwyczaj dzieci-
 ciom od lat 7 do 12^{tych}, co czytany
 z każdej strony, dla kłopotu tej prze-
 prowadzamy. Oni będą najwymyślniejszym
 rzeczy podtrzymać. O rezultacie
 zwrócić uwagę, w tymczasem
 perdenque podtrzymać i wyprawy
 cyfrowego porządku Cytowania
 L. Kiezyt



4208

4208



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

Herrn

Dr. Jan Kartowick

Heidelberg

18 Grabengasse 18.

1. На этой стороне кромѣ адреса не дозволяется ничего другаго писать.
2. Почтовое Управленіе за содержаніе письма не отвѣчаетъ.



Skarżę się na Janie. Brak
 rękopisów Łyki, w drukar-
 ni drukują się 2 uproszanie-
 niem, gdyż reces muszą
 zrobić robotę. Dlatego też
 pozwalam tobie prosić i
 napisać o dalszy ciąg ręko-
 pismu. - Jako bóg w Świe-
tochowskiej, więc przy pomocy
 jego odznakam tytułu pier-
 wsz. gradacją w Pruskie.
 O ile jednak przypominam
 sobie, to pięćna zapowiedzi
prekłada Łyki prezesa uchy-
niomy był w listkach 2 1881r.
 Jakże zdaje mi się na zysku
 p. menlowej zadomowi 3 podu-
 tu - pozwier prony i bezstron-
ny 2 zrost kości - germ
 w drukarni grał 2 tego posodu
porozwieniu prezydent
 a. 1/2 84 L. niekt

Leopold Méyet

Adwokat Przysięgły.

Warszawa, dnia 18. maja 1884

Diuga 17.


4209



Szanowny Panie

Staraniem się utrzymać, by B. Panem
dostarczył jakikolwiek dokument,
kierujący się „Etyką” w przedstawie
Państwa, a „wzajemnie, że przy” terminum
prawniczym „date perud”, lecz myślic
może autorstwa, jak odbyłoby się,
spłaty bezowocnie. Także na skłótkę,
wskazując mi przez Skrytchozowskiego,
przewrotorem „Kronikę bieżącą”
od początku istnienia „Przed”, lecz
niepisać ani słowa. Do Nowin tam
te wiadomości podawaniem; przypuszczam
miałem um pismo, że w 817, lecz
z wyłączeniem odpowiedniego
numeru nie jest B. trudne.
Ważnym przyczyną Kowale
Nowin, jedyną, jaki się zupełnie
i dlatego wydaty tegoż pisma,

będą pakiet i wrzucił sobie kogoś
 do pomocy w walkach w tym przed-
 wyżu labiryntu przedmiotów i wy-
 powrotek najrozmaitszych, Głównie
 pnie tej podał, to znów będzie
 trudniej o otrzymanie. uczuć,
 którego wydawca o komplecie nie
 wydrze. Właśnie co poradzić? Na
 okładkach wydawnictw Orestowej
 napisanie: napowiedzi Parkowa pro-
 kład. Głównie przedmiot. (Przebieg
 wytknę te książki. Humnie).
 Nowo w korespondencyjnych do Parkowa
 do „Pracy” potajemnie kuwdzieli tej
 wamuracka kadana? Jakiś jestem
 na wydanie Parkowa przebiegi je
 wytknie wytknie. Draemkowa
 w listach Birch w r. 81 do mnie ja-
 dawnych, powinni mi kulturalnie

o pamiarowem piar J. Kana pre-
 klacie Szki. Szty to woz 2 1/4
 proty odstaw; nadstaw, led
 ma sein, dy przydadz sz co.
 W najgmyr  lepszy rze-
 mik kic.

Driz kuzj, pamiarowem pa Kamin
 wyprawa przykatus do Kalendar-
 wyka. Prad jednak o Toronytze
 potamnego Kuzje, szkolwick
 moze ceuny, byt i cektady, do
 Kalendarzku jest pa obresny
 i p. Kamin moze niewodpowiedny.
 Kalendarzku ty Gowa Kubic-
 mi byto mazy bezpriedni
 Kuzjku p. Kuzjan, Cierycow
 i to z Kuzjan, mazygo szpotowic
 Kuz, mazygo.

La wiadomom o p. Kuzjku
 szki. Oporodi aktow
 i wyney pradiwey powatymu
 1903 L. Kuzj

18/5/84

4209

4209



19 194

Leopold Méyet

4210

Warszawa, dnia 5 Września 1884

Adwokat Przysięgły.

Diuga 17.



Pracownicy Państ.

Wobec braku z d. 14 z. m. Rydzkiej
 kas. Pań, ażebym się zobowiązał 2 wy-
 pytaniem korespondy przed dni 15. do
 podania tego parostawem zię-
 (Lecyt, wyszedł u niego G. Pań, że
 przed obywatelami białe nacłonego
 chejtem pisał, prosi G. Pań,
 ażeby odciął zwoleń nos 2 wy-
 pytaniem che korespondy. Drukarnia
 ukazała się bowiem bardzo, nie
 wielką z powodu tej wypytki zwole-
 nę w drukarni J. ulega niel.
 I rozprawy: waku uisier, a baryte,
 arkusiem na korespondy, a anty-
 pro wypytanie do Heidelbergu, poss-
 dyje korespondy całego tygodnia
 przy odbijaniu korespondy oddzielny,
 arkusza. do końca baryte nieważne

I do. 10 arkunij; goglym wje uard
 Pa klem kmetz wyntat wybrany
 wrok dula o 2 1/2 lirkow uienicya,
 gogly kym drolu Etika, wete Zapu-
 wiedi w gwarach porzucowej,
 akakwi sig uie w Koicu b. m. - Proje
 kscoty k. Pan o preklad; kmetz
 dokojnyj; wbrewy jz, juk pisa-
 licy porzucowej, w kilm; bawo
 Theramie. - Arkune uedstawe k. k.
 us, do 12; ty juk wyprukowane
 na cryto. Pocz k. Pan pnyne
 jz, gogly sig kmetzoty bledy wa-
 roce, to uotowa bawo na Koicu
 kmetz; o porzucowej prostowice
 uedynie.

Dotychczas nie znalazłem jeszcze
 w kmetzowej w Norwud o Zapu-
 wiedzianym prekladu Etiki.

Czy k. Pan odebrał list woj
 z Gradwicow o uieporozumieniu
 w tym celu porzucowej

в Курск?

Лоды подвизание
и вырву прасового
прозвучание Стан
Л. Кейт



5/6 89

4210
4210





4211

4211

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



Dr. Jan Kartowick

Heidelberg
Graben



1. На этой сторонѣ кромѣ адреса не дозволяется ничего другаго писать.
2. Почтовое Управленіе за содержаніе письма не отвѣчаетъ.

135

135

Sprawomny kwi. W liście
 wronożym zapomniałem, że
 Kupiłeś kiedyś i jaki sposób
 przestai na terenie R. Baum kono
 naryjsem za prokto i Sbyli.
 Czy w rublach, czy w markach,
 czy w prokocie bankierskim,
 przez dyba na Berlin, przekas
 taki jednak z Tatycio, był
 mowa i klomarkolwiel i tam-
 teprych bankierów. — A kupper-
 ni totaka. Ządano od siebie
 zapłaty w rachunek R. Baum
 35 r. Wie uia ję Zaduery el-
 cenna, wie wyptawitem. Czy
 wyptawitem — i ite. — O odpowiedzi
 upniejwie prore, pro-
 flaję, i tęg, prozobny
 i. kęyl

2. 10. 84.



22 174

Leopold Méyet

Adwokat Przysięgły.



Warszawa, dnia 14 czerwca, 1884

Długa 17.

4212

Skarżony **4212**

W porożu Orzeka Prezesa Ciasta i zam-
knieszca drukarni, w której znajduje się re-
kopisem, druk dopiero nakładając się do kłótki
prezydentem. Wstęp przez Jan. Paw. i listie
ostatnich wzmiankowanych, wydrukowane
najbardziej zgodzić a rekopisem;
kwestory zaś jego na k. Paw. nie
miał i was nie zgodzi.

O rychle nastąpienie końca rekopisem
najbardziej zgodzić p. Dr. Karol
i upragnieniem jego oszczędzić.

P. Polakowski myślałem n. 35,
co dop. do wzmiankowanej, to już lub
po prostu nie k. patakwis.

Trento, wie u niego.

Podanie się do dr. Karol
i wzywać go do przystąpienia
W. St. Stuga posolony
L. Méyet

Leopold Méyet
Adwokat Przysięgły.



Warszawa, dnia 24 Czerwca 1884
Długa 17.

4213

4213

Szanowny Panie

Odpowiadając na dwa ostatnie listy
Jeego, mam zaszczyt powieść, że wsku-
piłszy nie wymienił pytań, na które
to pytdzenia by lub nie autor, um
proszę czy. Jest to sta czytelnik
ków mego najuprzejmiej obojętny,
jaki pochwałt Stroniek między au-
torem a tłumaczem. Powieść wie-
na Kędzię, jakoby objaśnić w przed-
mowie do poszczególnego wstępu całego tego
matomiastowego Dziennika z p. Leska.

Okażę proszę tylko o bezstronnie
pawstanie mi tłumaczy K. Pan
przedmówki i oprotowa, jeżeli
jakieśkolwiek by Pan w zgodności
myśl już aszkudach porozumi.
Na rozpoznanie ten wnikanie
Okażę, a kwalifikujący bawer,

by Etyka ukazata się chci' na sa-
mym początku lipca n. b. -

Wobec tego: Tuskowij i innych
odpowiedzi, Tuz przywrócenie
i zmiany wyznaczonego funk-
cyjami Tuz powołany
L. Kijel.

P.S. Pans dyktando byta bur-
na choro; dni wypta ja-
k niebezpiecznik i na
ty lepiej.



4214

4214

24

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



4444 D. Jan Kartowicz



Heidelberg
Grabenstrasse

1. На этой стороне кроме адреса не дозволяется ничего другого писать.
2. Почтовое Управление за содержание письма не отвѣчаетъ.

Szanowny Panie. Głaska
 or gⁱⁿ sui hydrokorynch.
 Peckany na protorowin,
 chore Pan. Pan udestae' mint
 or sui kⁱⁿ. Obecnie
 porowno przy o belkstone
 udestawie. Sproutywnia
 k^o wadowni, jechi spro-
 stowana teg. nie gⁱⁿ.
 Stuga jⁱⁿowiny
 L. Biezyt

Wamara

o. 12 lipca 89



4215

25

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

4215



Ур. 4215

Dr. Jan Kartomick

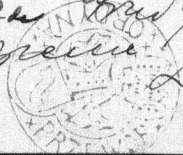


Heidelberg

18 августа 18

1. На этой стороне кроме адреса не дозволяется ничего другого писать.
2. Почтовое Управление за содержание письма не отвечает.

Szanowny Panie. Drukarnia
 wystąpiła już przez w oddziałach
 korespondentów ostatecznie arkusze
 Glyki. Przekazaliśmy na proto-
 ramie, które idzie na woźni
 książki, Wedle tej ostatecznie
 arkusze do tej pracy wydruku-
 zano się to. Później
 przez K. Kow. przenie o ber-
zycy nadawaliśmy proto-
 ramie, a precyzyjnie więc
 wypisany bez prototypu.
 Wzrostka później się z tego
 powodu o cały wzrostki,
 i uważało nas już na
 wiele przykrości: porówny
 stały przeszedł. Wzrostka
 także do Wzrostki, Wzrostki
 prowadziliśmy. Wzrostki
 o. 17/11 Wzrostki



Leopold Méyet

Adwokat Przysięgły.

4216

4216

Warszawa, dnia 25 lipca 1884

Długa 17.

4216

1884

Szanowny Panie

Nie miałem na myśli; nie śniłem nigdy w liście do Pana. Nad całym po-
grzechem jeżeli taki był ten mojej kasty,
najmocniej przepraszam. Zapowiedzi
wyprzedażi Dyki bez sprzeczności nie
była bynajmniej poprawna, lecz tylko
zakonem i korespondencją. Ważnym po-
skrowaniem w rodz. Kolejów. Me-
podobnie nie bez regulacji scisto konkret,
mógł być najczystszy i najczystszy;
nie uważa Pan do czasu tej sprzeczności,
potwierdzonej na razie wydanej Dyki
bez sprzeczności. Nikt z nas w skutek
nie miał przekonania grozić w ten spo-
sób Panu. Ważnym opowiadaniem o wy-
danej ostatecznej rozkaz było si-
adę drukarni, która nie o ustę-
piwej jakoby myśle zapewnia.
Wszystkie przedewszystkiem



na obywatela i także, na przedmowy to
materycie popravitau, tak, na spro-
stowani nie potrzebuje. -

Wielkie koszty ponęty będą
dprotowane. Zderzają się one niejednolite
w każdym razie, czy to u nas, czy
w zagranicy wydawnem. Zresztą, po części
jest i wina, nie ustaloney odrychony
bicidney pioseni polskiej. - Sławny
udzieli, na następane wydawnia Etyki
będzie poprawione, choć i temu
nie wiele szansie możemy. - Przewi-
miesz to przede wszeście; styl
tę wyżej mówem o wydawnem
programu, skoda miła, że
potrzebujemy się o cały miesiąc.

Łódź stała się

Zwracam się. Wam abykat
nadstawy do Książki dla Pios.
Nie udat się wcale, odzija
nawto od programu tej książki

i innych pnie na niej udestawnych.
 Przydy temu k. Pan napisal co innego,
 co i Gantiej dla dicitu przy-
 stepnego. Pnca ta udestawna byc
 moze w potorne wniecia r. 6.
 g. 7. do oszo ceta pnesty-
 listny temin powonie. —

W oddzielnej Kogrenie wy-
 stawa k. Panu n. 165, tytu-
 tu, naby honorarium
 za pstaty styki; poprzednio bo-
 wem. na rachunek k. Pana
 wyptaczenie p. Kocim, 1/2 wosej n. 50
 i p. Wolakosi n. 35. O pokwitowa-
 niu 2 odbioru uctowity pany
 n. 250, do akt sp. Nakt. wniecia
 p. 7. —

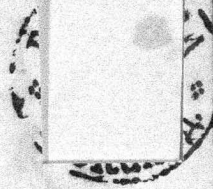
Za dni kilka wyptaczenie
 na was pnie do Eues
 / poste-restante / Nowe Pan
 pisal do mnie tamte pod
 wskazanym adresem;

w napływ zaś interesach, otrzymał
Sp. Nakt, racy K. tam jurorowski
na: by albo z p. Szybrochowskim,
albo też z Sam. Dicksteinem
/ Gryzowska 4 A / -

Wie wiem, czy przyda się u cie
K. tam wiadomości o książce
p. Henry Sumner Maine;
w każdym razie przemyśl
to uważnie.

Leżąc w rany prawdziwego
porażenia, przemyśl
Sp. tam niedobrze pozdro-
wienie - pozostaj
poczemu i tego
L. Nekt

LEOPOLD MÉYET
ADWOKAT PRZYSIĘGLY
W WARSZAWIE.



1444
Dr Jan Kartowicz



Heidelberg

45



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.